

002/3010/2011

# Zmluva o Spolupráci

v súlade z Aut.zák.č.383/1997 Z.z.

5/P/2011

**Občianske združenie Dragúni, Súkenicka 4, 821 09 Bratislava, IČO: 36065153**  
zastúpené: Mgr.art. Foro Morong

a

**Kultúrne zariadenia Petržalky – DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3,**  
851 02 Bratislava, IČO: 179 494, DIČ: 2020910837  
zastúpený: Mgr. Ondrej Lenár

## I. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je realizácia programu : **Tanečný dom**  
**Dňa : 23.09.2011 o 19:30 hod. v DK Zrkadlový háj**

## II. Záväzky zmluvného partnera

- II.1. - zabezpečí účinkujúcich a „playlist“ pre SOZU.
- II.2. - vylatí honorár a cestovné náklady zastupujúcej ag. umelca – účinkujúcich
- II.3. - zabezpečí ubytovanie pre účinkujúcich, vrátane občerstvenia
- II.4. - zabezpečí včasný nástup umelca k zvukovej skúške a realizácii podujatia,  
**od 18,00 do 19,00 hod.skúšky, predstavenie od 19:30 hod.**
- II.5. - spolupodiela sa na propagácii podujatia v médiách a na plagátoch
- II.6. - zabezpečí a odovzdá zoznam účinkujúcich ( meno, priezvisko, adresa, rod.číslo, resp. ČOP)
- II.7. - zodpovedá za prevzatý priestor a inventár, s povinnosťou uhradiť prípadnú škodu
- II.8. - zaväzuje sa dodržiavať platné predpisy súvisiace s bezpečnosťou a ochranou zdravia pri práci, bezpečnosťou návštevníkov, verejným poriadkom (nočný kľud, hluk)
- II.9. - je povinný vopred informovať DK ZH o programe podujatia, obsahu a forme jeho propagácie. Znáša plnú zodpovednosť (vrátane finančných sankcií) za umiestnenie propagačných materiálov, pokiaľ poruší všeobecne záväzné právne predpisy a vlastnícke práva
- II.10. - zaväzuje sa, že v rámci podujatia sa nedopustí šírenia a propagácie fašizmu, rasizmu, diskriminácie, násillia, pornografie a činností odporujúcich dobrým mravom

## III. Záväzky kultúrnych zariadení

- III.1. - poskytne priestor kultúrneho domu (KZZ) dňa **23.09.2011**
- III.2. - zabezpečí ochranu objektu požiarnou službou
- III.3. - zabezpečí predaj lístkov na podujatie

- III.4. - poskytne čisté a uzamykateľné šatne s tečúcou vodou
- III.5. - svetelný park, ak je potrebné
- III.6. - ohlási podujatia Miestnemu úradu a SOZA
- III.7. - **vyplatí pre OZ Dragúni 50% a pre DK Zrkadlový háj 50% zo vstupného**
- III.8. - pripraví priestor DK k úspešnému priebehu akcie
- III.9. - zabezpečí propagáciu v rámci mesačných propagačných materiálov, výlep v Petržalke a výrobu transparentov.

#### IV. Záverečné ustanovenia

- IV.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán, 4 paré.
- IV.2. Všetky zmeny v zmluve musia byť vzhotovené písomnou formou, so súhlasom oboch zmluvných strán.
- IV.3. Ak sa podujatie neuskutoční vinou niektorej zo zúčastnených zmluvných strán, tá uhradí opačnej strane náklady na prípravu podujatia
- IV.4. Ak sa podujatie neuskutoční vinou nepredvídateľných okolností (choroba, živelná pohroma apod.), zmluva stráca platnosť bez nároku na finančnú náhradu.

Koordinacie zariadenia Petržalky  
DOM KULTÚRY ZRKADLOVÝ HÁJ  
Rovniankova 3  
851 02 Bratislava

.....  
Dom kultúry Zrkadlový háj  
Mgr. Ondej Lenár

.....  
OZ Dragúni  
Mgr.art. František Morong

V Bratislave 21.9.2011